



Informazioni generali sul Corso di Studi

Università	Università degli Studi di BERGAMO
Nome del corso in italiano	LINGUE E LETTERATURE EUROPEE E PANAMERICANE (<i>IdSua:1527769</i>)
Nome del corso in inglese	European and Pan-American Studies
Classe	LM-37 - Lingue e letterature moderne europee e americane
Lingua in cui si tiene il corso	italiano
Eventuale indirizzo internet del corso di laurea	http://WWW.UNIBG.IT/LS-LLEPA
Tasse	http://www.unibg.it/tassestudenti
Modalità di svolgimento	convenzionale

Referenti e Strutture

Presidente (o Referente o Coordinatore) del CdS	DOSSENA Marina
Organo Collegiale di gestione del corso di studio	Consiglio di corso di studio
Struttura didattica di riferimento	Lingue, letterature e culture straniere

Docenti di Riferimento

N.	COGNOME	NOME	SETTORE	QUALIFICA	PESO	TIPO SSD
1.	AGAZZI	Elena	L-LIN/13	PO	1	Caratterizzante
2.	CAMMAROTA	Maria Grazia	L-FIL-LET/15	PA	1	Caratterizzante
3.	DOSSENA	Marina	L-LIN/12	PO	1	Caratterizzante
4.	GENNERO	Valeria	L-LIN/11	PA	1	Caratterizzante
5.	GRASSI	Roberta	L-LIN/02	RU	1	Caratterizzante
6.	SALA	Michele	L-LIN/12	RU	1	Caratterizzante

ARGETTA ANDREA a.argetta@studenti.unibg.it
BONETTI GIOVANNI g.bonetti4@studenti.unibg.it

Rappresentanti Studenti

RONDI MARA m.rondi2@studenti.unibg.it
TOMELLERI MARIANNA m.tomelleri@studenti.unibg.it

Gruppo di gestione AQ

RAUL MARIO CALZONI
MARIAGRAZIA CAMMAROTA
ALESSANDRA GHISALBERTI
DAVIDE SIMONE GIANNONI
MARCO SIRTORI
ADA VALENTINI

Tutor

Michele SALA
Maria Grazia CAMMAROTA
Erminio CORTI
Michela GARDINI
Elena AGAZZI
Ivana ROTA
Stefano ROSSO

Il Corso di Studio in breve

Il corso magistrale di LLEP sviluppa e potenzia contenuti culturali e obiettivi formativi del Corso di laurea triennale in Lingue e letterature straniere moderne. 24/11/2015

In particolare, si prefigge di:

- integrare e affinare la conoscenza di due letterature straniere (europee e panamericane) secondo prospettive comparatistiche;
- specializzare le competenze in almeno due lingue straniere (è previsto, ogni anno, un laboratorio dedicato alla traduzione letteraria e saggistica);
- approfondire la storia e la cultura delle civiltà europee e/o americane;
- consentire l'uso di strumenti teorici e applicativi per l'analisi e didattica delle lingue e letterature apprese;
- affinare le capacità comunicative - espressive e argomentative - scritte e orali nella lingua italiana.

Il corso fornisce i crediti attualmente richiesti per iscriversi al Tirocinio Formativo Attivo (TFA) per l'immissione nei ruoli dell'insegnamento.

Il corso forma anche in vista dell'accesso ai concorsi per l'ammissione al Dottorato di ricerca e alle Scuole di dottorato negli ambiti delle discipline umanistiche.

Le attività formative contribuiscono a preparare allo svolgimento di attività di interpretariato e di traduzione a livello elevato, nonché a compiti relativi al lavoro editoriale.

Per favorire le possibilità di esercitare individualmente e concretamente le conoscenze acquisite e la possibilità di applicarle in ambito lavorativo/professionale, il corso prevede la frequenza di laboratori interni e/o stage e/o tirocini presso istituti di cultura, case editrici, redazioni di riviste italiane o straniere, agenzie di traduzione e scuole secondarie di primo e secondo grado.

Sono previste aree di approfondimento negli ambiti degli studi panamericani, degli studi comparatistici europei, arricchiti dalla prospettiva italianistica, nonché glottodidattica e semiotica, indispensabili per accedere all'insegnamento delle lingue e delle letterature straniere.

Curricula del Corso di laurea magistrale in Lingue e Letterature Europee e Panamericane attivi dall'a.a. 2015/16:

- Didattiche e metodologie (in lingua italiana, fatti salvi gli insegnamenti delle lingue e letterature inglese, francese, tedesca, spagnola, russa, anglo-americana e ispano-americana, che sono impartiti nelle rispettive lingue);
- Literary and Cultural Studies (in lingua inglese, fatti salvi gli insegnamenti delle lingue e letterature francese, tedesca, spagnola, russa e ispano-americana, che sono impartiti nelle rispettive lingue);

Obiettivi del curriculum "Didattiche e metodologie" :

Approfondire le conoscenze storiche, filologiche e linguistiche.

Acquisire competenze metodologiche e didattiche.

Il percorso consente l'accesso ai Tirocini Formativi Attivi (TFA) attualmente richiesti per l'insegnamento, previo superamento della prova di ammissione.

Obiettivi del curriculum "Literary and Cultural Studies"

Affinare le capacità comunicative, espressive e argomentative negli ambiti della critica letteraria e culturale, dell'analisi e della interpretazione dei prodotti artistici, letterari e culturali.

LAUREA MAGISTRALE di DOPPIO TITOLO per LLEP: Bergamo / Bochum (Germania)

Dall'anno accademico 2013-14 è stato attivato un programma integrato di studio che permette agli studenti iscritti alla LM 37 in Lingue e letterature europee e panamericane di frequentare due semestri della loro carriera universitaria relativa al II anno presso la Ruhr-Universität di Bochum (Germania), ottenendo alla fine del loro percorso sia il titolo di studio italiano, sia quello straniero, ovvero il MA Degree Allgemeine und Vergleichende Literaturwissenschaft (Comparatistica).

Lo studente interessato vi può partecipare purché all'atto dell'iscrizione abbia conseguito almeno 10 cfu in insegnamenti del I anno del corso di studi e possieda le necessarie competenze linguistiche a livello almeno C1 (o equivalente) in una lingua europea (incluso il russo). Costituisce titolo preferenziale la competenza a livello C1 in lingua tedesca.

Sbocchi occupazionali e professionali

I laureati del corso di Laurea magistrale in Lingue e letterature europee e panamericane potranno trovare occupazione, sia a livello tecnico-operativo sia a livello dirigenziale, nell'ambito delle strutture pubbliche e private, in particolare nei settori:

- della formazione e dell'insegnamento;
- della traduzione di testi letterari a livello elevato;
- della consulenza linguistica e culturale nello spettacolo e nella comunicazione multimediale.

Link inserito: <http://www.unibg.it/LS-LLEPA>

Curriculum: Didattiche e metodologie

Attività caratterizzanti	settore	CFU	CFU	CFU
		Ins	Off	Rad
	L-LIN/21 Slavistica			
	<i>LETTERATURA RUSSA LM I A (1 anno) - 5 CFU</i>			
	<i>LETTERATURA RUSSA LM I B (1 anno) - 5 CFU</i>			
	<i>LETTERATURA RUSSA LM I (1 anno) - 10 CFU</i>			
	<i>LETTERATURA RUSSA LM II (2 anno) - 10 CFU</i>			
	<i>LETTERATURA RUSSA LM II A (2 anno) - 5 CFU</i>			
	<i>LETTERATURA RUSSA LM II B (2 anno) - 5 CFU</i>			
	L-LIN/13 Letteratura tedesca			
	<i>LETTERATURA TEDESCA LM I A (1 anno) - 5 CFU</i>			
	<i>LETTERATURA TEDESCA LM I B (1 anno) - 5 CFU</i>			
	<i>LETTERATURA TEDESCA LM I (1 anno) - 10 CFU</i>			
	<i>LETTERATURA TEDESCA LM II (2 anno) - 10 CFU</i>			
	<i>LETTERATURA TEDESCA LM II A (2 anno) - 5 CFU</i>			
	<i>LETTERATURA TEDESCA LM II B (2 anno) - 5 CFU</i>			
	L-LIN/11 Lingue e letterature anglo-americane			
	<i>LETTERATURA ANGLOAMERICANA LM I A (1 anno) - 5 CFU</i>			
	<i>LETTERATURA ANGLOAMERICANA LM I B (1 anno) - 5 CFU</i>			
	<i>LETTERATURA ANGLOAMERICANA</i>			

LM I (1 anno) - 10 CFU
LETTERATURA ANGLOAMERICANA
LM II (2 anno) - 10 CFU
LETTERATURA ANGLOAMERICANA
LM II A (2 anno) - 5 CFU
LETTERATURA ANGLOAMERICANA
LM II B (2 anno) - 5 CFU

L-LIN/10 Letteratura inglese

LETTERATURA INGLESE LM I (1 anno) - 10 CFU
LETTERATURA INGLESE LM I A (1 anno) - 5 CFU
LETTERATURA INGLESE LM I B (1 anno) - 5 CFU
LETTERATURA INGLESE LM II (2 anno) - 10 CFU
LETTERATURA INGLESE LM II A (2 anno) - 5 CFU
LETTERATURA INGLESE LM II B (2 anno) - 5 CFU

Lingue e Letterature moderne

280 40 40 -
40

L-LIN/06 Lingua e letterature
ispano-americane

LETTERATURA ISPANOAMERICANA
LM I A (1 anno) - 5 CFU
LETTERATURA ISPANOAMERICANA
LM I B (1 anno) - 5 CFU
LETTERATURA ISPANOAMERICANA
LM I (1 anno) - 10 CFU
LETTERATURA ISPANO
AMERICANA LM II (2 anno) - 10 CFU
LETTERATURA ISPANO
AMERICANA LM II A (2 anno) - 5
CFU
LETTERATURA ISPANO
AMERICANA LM II B (2 anno) - 5
CFU

L-LIN/05 Letteratura spagnola

LETTERATURA SPAGNOLA LM I A
(1 anno) - 5 CFU
LETTERATURA SPAGNOLA LM I B
(1 anno) - 5 CFU
LETTERATURA SPAGNOLA LM I (1
anno) - 10 CFU
LETTERATURA SPAGNOLA LM II (2
anno) - 10 CFU
LETTERATURA SPAGNOLA LM II A
(2 anno) - 5 CFU
LETTERATURA SPAGNOLA LM II B

(2 anno) - 5 CFU

L-LIN/03 Letteratura francese

LETTERATURA FRANCESE LM I A (1 anno) - 5 CFU

LETTERATURA FRANCESE LM I B (1 anno) - 5 CFU

LETTERATURA FRANCESE LM I (1 anno) - 10 CFU

LETTERATURA FRANCESE LM II (2 anno) - 10 CFU

LETTERATURA FRANCESE LM II A (2 anno) - 5 CFU

LETTERATURA FRANCESE LM II B (2 anno) - 5 CFU

L-LIN/21 Slavistica

FILOLOGIA SLAVA B (1 anno) - 5 CFU

L-FIL-LET/15 Filologia germanica

FILOLOGIA GERMANICA D (1 anno) - 5 CFU

Metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria

L-FIL-LET/14 Critica letteraria e letterature comparate

20 10 5 - 10

METODOLOGIA E STORIA DELLA CRITICA LETTERARIA A (2 anno) - 5 CFU

L-FIL-LET/09 Filologia e linguistica romanza

FILOLOGIA ROMANZA D (1 anno) - 5 CFU

SPS/05 Storia e istituzioni delle Americhe

HISTORY OF NORTH AMERICA (1 anno) - 5 CFU

Discipline linguistico-letterarie, artistiche, storiche, demotnoantropologiche e filosofiche

STORIA DEI PAESI DELL'AMERICA LATINA (1 anno) - 5 CFU

15 5 5 - 20

M-STO/02 Storia moderna

STORIA MODERNA C (1 anno) - 5 CFU

Minimo di crediti riservati dall'ateneo: 50 (minimo da D.M. 48)

Totale attività caratterizzanti

55 50 - 70

Attività affini

settore

CFU Ins CFU Off CFU Rad

L-ART/05 Discipline dello spettacolo

TEORIE E PRASSI TEATRALI (2 anno) - 5 CFU

	L-LIN/01 Glottologia e linguistica			
	L-LIN/02 Didattica delle lingue moderne			
	<i>DIDATTICA DELLE LINGUE STRANIERE MODERNE A (1 anno) - 5 CFU</i>			
	L-LIN/04 Lingua e traduzione - lingua francese			
	<i>LINGUA FRANCESE LM I (1 anno) - 10 CFU</i>			
	<i>LINGUA FRANCESE LM I A (1 anno) - 5 CFU</i>			
	<i>LINGUA FRANCESE LM I B (1 anno) - 5 CFU</i>			
	<i>LINGUA FRANCESE LM II A (2 anno) - 5 CFU</i>			
	<i>LINGUA FRANCESE LM II B (2 anno) - 5 CFU</i>			
	L-LIN/07 Lingua e traduzione - lingua spagnola			
	<i>LINGUA SPAGNOLA LM I (1 anno) - 10 CFU</i>			
	<i>LINGUA SPAGNOLA LM I A (1 anno) - 5 CFU</i>			
	<i>LINGUA SPAGNOLA LM I B (1 anno) - 5 CFU</i>			
	<i>LINGUA SPAGNOLA LM II A (2 anno) - 5 CFU</i>			
	<i>LINGUA SPAGNOLA LM II B (2 anno) - 5 CFU</i>			
Attività formative affini o integrative	L-LIN/12 Lingua e traduzione - lingua inglese	160	25	15 - 30 min 12
	<i>LINGUA INGLESE LM I 2 (1 anno) - 10 CFU</i>			
	<i>LINGUA INGLESE LM I 2 A (1 anno) - 5 CFU</i>			
	<i>LINGUA INGLESE LM I 2 B (1 anno) - 5 CFU</i>			
	<i>LINGUA INGLESE LM II 2 A (2 anno) - 5 CFU</i>			
	<i>LINGUA INGLESE LM II 2 B (2 anno) - 5 CFU</i>			
	L-LIN/14 Lingua e traduzione - lingua tedesca			
	<i>LINGUA TEDESCA LM I (1 anno) - 10 CFU</i>			
	<i>LINGUA TEDESCA LM I A (1 anno) - 5 CFU</i>			
	<i>LINGUA TEDESCA LM I B (1 anno) - 5 CFU</i>			
	<i>LINGUA TEDESCA LM II A (2 anno) - 5 CFU</i>			
	<i>LINGUA TEDESCA LM II B (2 anno) - 5 CFU</i>			
	L-LIN/21 Slavistica			
	<i>LINGUA RUSSA LM I (1 anno) - 10 CFU</i>			
	<i>LINGUA RUSSA LM I A (1 anno) - 5 CFU</i>			
	<i>LINGUA RUSSA LM I B (1 anno) - 5 CFU</i>			
	<i>LINGUA RUSSA LM II A (2 anno) - 5 CFU</i>			
	<i>LINGUA RUSSA LM II B (2 anno) - 5 CFU</i>			
Totale attività Affini			25	15 - 30
Altre attività			CFU	CFU Rad
A scelta dello studente		10	10	10
Per la prova finale		15	15	15
	Ulteriori conoscenze linguistiche	-	-	-
Ulteriori attività formative	Abilità informatiche e telematiche	5	5	5
(art. 10, comma 5, lettera d)	Tirocini formativi e di orientamento	10	10	10
	Altre conoscenze utili per l'inserimento nel mondo del lavoro	-	-	-

Minimo di crediti riservati dall'ateneo alle Attività art. 10, comma 5 lett. d 15

Per stages e tirocini presso imprese, enti pubblici o privati, ordini professionali	-	-
Totale Altre Attività	40	40 - 40
CFU totali per il conseguimento del titolo	120	
CFU totali inseriti nel curriculum <i>Didattiche e metodologie</i>:	120 105 - 140	

Curriculum: Literary and Cultural Studies

Attività caratterizzanti	settore	CFU	CFU	CFU
		Ins	Off	Rad
	L-LIN/21 Slavistica			
	<i>LETTERATURA RUSSA LM I (1 anno) - 10 CFU</i>			
	<i>LETTERATURA RUSSA LM I A (1 anno) - 5 CFU</i>			
	<i>LETTERATURA RUSSA LM I B (1 anno) - 5 CFU</i>			
	<i>LETTERATURA RUSSA LM II (2 anno) - 10 CFU</i>			
	<i>LETTERATURA RUSSA LM II A (2 anno) - 5 CFU</i>			
	<i>LETTERATURA RUSSA LM II B (2 anno) - 5 CFU</i>			
	L-LIN/13 Letteratura tedesca			
	<i>LETTERATURA TEDESCA LM I (1 anno) - 10 CFU</i>			
	<i>LETTERATURA TEDESCA LM I A (1 anno) - 5 CFU</i>			
	<i>LETTERATURA TEDESCA LM I B (1 anno) - 5 CFU</i>			
	<i>LETTERATURA TEDESCA LM II (2 anno) - 10 CFU</i>			
	<i>LETTERATURA TEDESCA LM II A (2 anno) - 5 CFU</i>			
	<i>LETTERATURA TEDESCA LM II B (2 anno) - 5 CFU</i>			
	L-LIN/11 Lingue e letterature anglo-americane			
	<i>LETTERATURA ANGLOAMERICANA LM I (1 anno) - 10 CFU</i>			
	<i>LETTERATURA</i>			

ANGLOAMERICANA LM I A (1
anno) - 5 CFU

LETTERATURA

ANGLOAMERICANA LM I B (1
anno) - 5 CFU

LETTERATURA

ANGLOAMERICANA LM II (2
anno) - 10 CFU

LETTERATURA

ANGLOAMERICANA LM II A (2
anno) - 5 CFU

LETTERATURA

ANGLOAMERICANA LM II B (2
anno) - 5 CFU

L-LIN/10 Letteratura inglese

LETTERATURA INGLESE LM I (1
anno) - 10 CFU

LETTERATURA INGLESE LM I A
(1 anno) - 5 CFU

LETTERATURA INGLESE LM I B
(1 anno) - 5 CFU

LETTERATURA INGLESE LM II
(2 anno) - 10 CFU

LETTERATURA INGLESE LM II A
(2 anno) - 5 CFU

LETTERATURA INGLESE LM II B
(2 anno) - 5 CFU

Lingue e Letterature moderne

280 40 40 -
40

L-LIN/06 Lingua e letterature
ispano-americane

LETTERATURA

ISPANOAMERICANA LM I (1
anno) - 10 CFU

LETTERATURA

ISPANOAMERICANA LM I A (1
anno) - 5 CFU

LETTERATURA

ISPANOAMERICANA LM I B (1
anno) - 5 CFU

LETTERATURA ISPANO

AMERICANA LM II (2 anno) - 10
CFU

LETTERATURA ISPANO

AMERICANA LM II A (2 anno) - 5
CFU

LETTERATURA ISPANO

AMERICANA LM II B (2 anno) - 5
CFU

L-LIN/05 Letteratura spagnola

*LETTERATURA SPAGNOLA LM I
(1 anno) - 10 CFU*

*LETTERATURA SPAGNOLA LM I
A (1 anno) - 5 CFU*

*LETTERATURA SPAGNOLA LM I
B (1 anno) - 5 CFU*

*LETTERATURA SPAGNOLA LM
II (2 anno) - 10 CFU*

*LETTERATURA SPAGNOLA LM
II A (2 anno) - 5 CFU*

*LETTERATURA SPAGNOLA LM
II B (2 anno) - 5 CFU*

L-LIN/03 Letteratura francese

*LETTERATURA FRANCESE LM I
(1 anno) - 10 CFU*

*LETTERATURA FRANCESE LM I
A (1 anno) - 5 CFU*

*LETTERATURA FRANCESE LM I
B (1 anno) - 5 CFU*

*LETTERATURA FRANCESE LM II
(2 anno) - 10 CFU*

*LETTERATURA FRANCESE LM II
A (2 anno) - 5 CFU*

*LETTERATURA FRANCESE LM II
B (2 anno) - 5 CFU*

L-FIL-LET/14 Critica letteraria e
letterature comparate

Metodologie linguistiche, filologiche,
comparatistiche e della traduzione letteraria

*COMPARATIVE LITERATURE (1
anno) - 5 CFU* 10 10 5 -
10

*COMPARATIVE LITERATURE
BIS (2 anno) - 5 CFU*

Discipline linguistico-letterarie, artistiche,
storiche, demoetnoantropologiche e filosofiche

SPS/05 Storia e istituzioni delle
Americhe

*HISTORY OF NORTH AMERICA
(1 anno) - 5 CFU* 5 5 5 -
20

Minimo di crediti riservati dall'ateneo: 50 (minimo da D.M. 48)

Totale attività caratterizzanti

55 50 -
70

Attività affini	settore	CFU Ins	CFU Off	CFU Rad
	L-ART/05 Discipline dello spettacolo			
	L-LIN/01 Glottologia e linguistica			
	<i>HISTORICAL LINGUISTICS (1 anno) - 5 CFU</i>			
	L-LIN/04 Lingua e traduzione - lingua francese			

LINGUA FRANCESE LM I (1 anno) - 10 CFU

LINGUA FRANCESE LM I A (1 anno) - 5 CFU

LINGUA FRANCESE LM I B (1 anno) - 5 CFU

LINGUA FRANCESE LM II A (2 anno) - 5 CFU

LINGUA FRANCESE LM II B (2 anno) - 5 CFU

L-LIN/07 Lingua e traduzione - lingua spagnola

LINGUA SPAGNOLA LM I (1 anno) - 10 CFU

LINGUA SPAGNOLA LM I A (1 anno) - 5 CFU

LINGUA SPAGNOLA LM I B (1 anno) - 5 CFU

LINGUA SPAGNOLA LM II A (2 anno) - 5 CFU

LINGUA SPAGNOLA LM II B (2 anno) - 5 CFU

L-LIN/12 Lingua e traduzione - lingua inglese

Attività formative affini o integrative

LINGUA INGLESE LM I 2 (1 anno) - 10 CFU

155

25

15 - 30
min 12

LINGUA INGLESE LM I 2 A (1 anno) - 5 CFU

LINGUA INGLESE LM I 2 B (1 anno) - 5 CFU

LINGUA INGLESE LM II 2 A (2 anno) - 5 CFU

LINGUA INGLESE LM II 2 B (2 anno) - 5 CFU

L-LIN/14 Lingua e traduzione - lingua tedesca

LINGUA TEDESCA LM I (1 anno) - 10 CFU

LINGUA TEDESCA LM I A (1 anno) - 5 CFU

LINGUA TEDESCA LM I B (1 anno) - 5 CFU

LINGUA TEDESCA LM II A (2 anno) - 5 CFU

LINGUA TEDESCA LM II B (2 anno) - 5 CFU

L-LIN/21 Slavistica

LINGUA RUSSA LM I (1 anno) - 10 CFU

LINGUA RUSSA LM I A (1 anno) - 5

CFU
 LINGUA RUSSA LM I B (1 anno) - 5
 CFU
 LINGUA RUSSA LM II A (2 anno) - 5
 CFU
 LINGUA RUSSA LM II B (2 anno) - 5
 CFU

Totale attività Affini		25	15 - 30
Altre attività		CFU	CFU Rad
A scelta dello studente		10	10 - 10
Per la prova finale		15	15 - 15
	Ulteriori conoscenze linguistiche	-	-
Ulteriori attività formative	Abilità informatiche e telematiche	5	5 - 5
(art. 10, comma 5, lettera d)	Tirocini formativi e di orientamento	10	10 - 10
	Altre conoscenze utili per l'inserimento nel mondo del lavoro -	-	-
	Minimo di crediti riservati dall'ateneo alle Attività art. 10, comma 5 lett. d	15	
Per stages e tirocini presso imprese, enti pubblici o privati, ordini professionali		-	-
Totale Altre Attività		40	40 - 40
CFU totali per il conseguimento del titolo	120		
CFU totali inseriti nel curriculum <i>Literary and Cultural Studies</i>:	120	105 - 140	